

APPENDIX 1

Table I : TABLE OF FINDINGS

Bahasa Gaul	Original words	Meaning in English
Alisia	: alis	brow
Ambarawa	: Bawa	To bring
Ampar ampar pisang	: Apa	What
Ani	: anak	child
Apose	: Apa	What
Atrium	: atas	upper
Bangunan	: Bangun	- an
Bawang	: bau	smell
Be(y)ong	: bayar	to pay
Beginse	: Begini	Thus
Belalang	: beli	to buy
Belekes	: Belakang	Back
Benyong	: banyak	a lot of
Berderong	: berdiri	to stand
berepong	: berapa	how much
Betaria	: beol	secretion
Bilabong	: Bila Bengong	Confuse
Binan	: Binancini	Transvestite
binan	: binancini (banci)	transvestite
Binancini	: Banci	Transvestite
Binuline	: Bule	White man
Blewes	: Blow	To blow
Bukria	: Buka	To open
cebong	: pelacur	prostitute
cecong	: cuci	to wash
cekong	: cakep	handsome
celenong	: celana	trousers
centong	: cantik	beautiful
Cinderella	: celana dalam	under wear
dendong	: dandan	grooming
Depnaker	: depan	front

Bahasa Gaul	Original words	Meaning in English
Deres	: Dari	From
Dewa	: Dua	Two
dise	: Dia	he/she
DJ	: Di jalan	On the street
domse	: Dompet	Wallet
Dukria	: Duka	To sit
Duta	: Duit	Money
Endang	: enak	delicious
gedong	: besar	big
Gembala	: gemuk	fat
Gentes	: Gunting	Scissor
Ik	: Ik	I
Ikut	: Ikut	- an
jali jali	: jalan jalan	to take a walk
JD	: Jual diri	Prostitute
Je	: Je	You
Jelita	: jelek	ugly
jelong	: jelek	ugly
Jembong	: Jembut	Pubic
jengong	: jangan	no
Kacang	: Kakeyen cangkem	Blabber
Kasirun	: kasir Kakeyen cangkem	cashier
KCC	: cucuke	Blabber
kekong	: kaki	leg
Keles	: Kali	Maybe
Keles	: Kalau	If
kelewong	: keluar	out
Kelinci	: kecil	small
kenapose	: Kenapa	Why
kenapse	: Kenapa	Why
kenepong	: kenapa	why
Kentaki	: kentut	fart
kepelong	: kepala	head
krembong	: creambath	creambath
kurse	: Kurang	Less

New Words	Old words	Meaning in English
Kurungan	: kurus	thin
Lambada	: lama	long
Leges	: Lagi	Again
lekong	: cowok	man
Lembayung	: lemas	limp
leong	: lihat	to look
lesbong	: lesbi	lesbi
Lola	: Lonte Lanang	Gigolo
Lumajang	: lumayan	not bad
Lupus	: lupa	forget
ma(re)bong	: 5 ribu	five thousand
Maharani	: mahal	expensive
Majalengka	: meja	table
manse	: Mana	Where
masalse	: masalah	Problem
Mawar	: mau	want
Mayangsari	: main	to play
mekong	: makan	to eat
mekongan	: makanan	food
Mentos	: Minta	To ask
merong	: marah	angry
metong	: mati	to die
Minahasa	: minum	to drink
Minakinan	: Makan	To eat
Mirnawati	: mirip	looks like
mudse	: Muda	Young
Mukria	: Muka	Face
Nainggolan	: Nunggu	To wait
Ngecong	: Ngaceng	Horny
ngecong	: terangsang	horny
ngecong	: Ngaceng	horny
nyenyong	: nyanyi	to sing
Organda	: orang	people
Orson	: orang	people
Panjaitan	: panjang	long
pecong	: pacar	Girlfriend
pecongan	: pacaran	dating
pejrong	: pijit	massage
Pelita	: pelit	stingy

Bahasa Gaul	Original Words	Meaning in English
Pendekar	: pendek	short
Pere	: Perempuan	Woman
pewong	: cewek	women
pewong	: Perempuan	woman
pikse	: Pikir	Think
Polo	: Pulang	To go home
Potret	: potong	to cut
Puspa	: pusing	headache
Ramayana	: ramai	crowded
Rambutan	: Rambut	- an
refleksong	: refleksi	relaxation
rempong	: cerewet	fussy
Rexona	: Rokok	Cigarette
Rumus	: rumah	house
Salsa	: salon	salon
samse	: Sama	With
sapose	: Siapa	Who
sedekong	: sedikit	a few
se'ebong	: 1000	Thousand
se'elong	: 10 ribu	ten thousand
sekarse	: sekarang	Now
sekelong	: sekali	very
seksong	: seksi	sexy
selalse	: Selalu	Always
Selang	: Selangkangan	Groin
Semarang	: semua	all
Sempes	: Sampo	Shampoo
Sesong	: Susu	Breast
sesong	: sasak	bouffant
sesong	: sisir	hair comb
sesong	: susu	breast
Sidu	: Duit	Money
Simang	: Mangan	Simang
Sinse	: Sini	Here
Siom	: Omah	House
Sipir	: Piro	Sipir(o)
Sisilia	: Silit	Anus
Sisilia	: Silit	Anus
Situr	: Turu	To sleep

Bahasa Gaul	Original Words	Meaning in English
Sutra	: sudah	already
Tamara	: langganan	special guest
tangse	: Tanggal	Date
Tedes	: Tadi	Just
Tele	: Telepon	Telephone
Telenges	: Telinga	Ear
Tenges	: Tangan	Hand
Tepong	: Tips	Tips
Tetong	: Tetek	Breast
tetong	: Tetek	breast
Tiger	: tiga	three
Tinta	: tidak	not
TL	: Toilet	Toilet
tolse	: Tolong	Help
tripse	: Triping	Tripping
Tupai	: tutup	close
Utari	: utang	debt

Table 1 : Borrowing lexical words from Dutch

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English
Ik	: Ik	I
Je	: Je	You

Table 2 : Borrowing Lexical Words From English

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English
Tripe	: Tripping	Tripping I
Tepong	: Tips	Tips
TL	: Toilet	Toilet

Table 3 : Borrowing Lexical Words From Javanese

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English
KCC	: Kakeyen cangkem cucuke	Blabber
Kacang	: Kakeyen cangkem	Blabber
Lola	: Lonte Lanang	Gigolo
Ngecong	: Ngaceng	Horny
Tetong	: Tetek	Breast
Sesong	: Susu	Breast
Jembong	: Jembut	Pubic
Sipir	: Piro	How much
Simang	: Mangan	To eat
Situr	: Turu	To sleep
Sidu	: Duit	Money
Siom	: Omah	House
Sisilia	: Silit	Anus

Table 4 : Blending

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English
Bilabong	: Bila Bengong	Confuse
Lola	: Lonte Lanang	Gigolo
Kacang	: Kakeyan Cangkem	Blabber

Table 5 : Clipping

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English
Pere	: Perempuan	Woman
Tele	: Telepon	Telephone
Selang	: Selangkangan	Groin
Binan	: Binancini	Transvestite

Table 6 : Acronym

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English
DJ	: Di jalan	On the street
JD	: Jual diri	Prostitute
KCC	: Kakeyen cangkem cucuke	Blabber
TL	: Toilet	Toilet

Table 7 : Suffix –an

Bahasa gaul	Original Words	Meaning in English	Meaning in English
Rambutan	: Rambut	- an	Hair
Bangunan	: Bangun	- an	To wake up
Ikut	: Ikut	- an	To follow

Table 8 : Multiple Processes

Bahasa Gaul	Original words	1st WFP	2nd WFP	Meaning in English
KCC	kakeyen cangkem : cucuke	Borrowing (Javanese)	Acronym	blabber
kacang	kakeyen : cangkem	Borrowing (Javanese)	Acronym	blabber
lola	: lonte lanang	Borrowing (Javanese)	Acronym	gigolo
binan	: binancini (banci)	prefix -in-in	clipping	transvestite
sipir	: Piro	Borrowing (Javanese)	sufix si-	how much
simang	: Mangan	Borrowing (Javanese)	sufix si-	to eat
situr	: Turu	Borrowing	sufix si-	to sleep

siom	: Omah	(Javanese) Borrowing		
ngecong	: Ngaceng	(Javanese) Borrowing	suffix si-	house
tetong	: Tetek	(Javanese) Borrowing	"e-ong"	horny
pewong	: Perempuan	(Javanese) Clipping	"e-ong"	breast woman
TL	: Toilet	(English) Borrowing	Acronym	toilet
tripse	: Tripping	(English) Borrowing	Borrowing pattern	tripping
tepong	: Tips	Borrowing (English)	"e-ong"	tips
sisilia	: Silit	Borrowing (Javanese)	Popular names	anal
sidu	: Duit	Borrowing (Javanese)	suffix si-	money

Table 9 : Slang Pattern Used by Teenagers in the Eighties

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English
<i>apose</i>	: Apa	What
<i>beginse</i>	: Begini	Thus
<i>dise</i>	: Dia	he/she
<i>domse</i>	: Dompet	Wallet
<i>kenapse</i>	: Kenapa	Why
<i>kenapose</i>	: Kenapa	Why
<i>kurse</i>	: Kurang	Less
<i>manse</i>	: Mana	Where

<i>masalse</i>	:	masalah	Problem
<i>mudse</i>	:	Muda	Young
<i>pikse</i>	:	Pikir	Think
<i>samse</i>	:	Sama	With
<i>sekarse</i>	:	sekarang	Now
<i>selalse</i>	:	Selalu	Always
<i>sapose</i>	:	Siapa	Who
<i>sinse</i>	:	Sini	Here
<i>tangse</i>	:	Tanggal	Date
<i>tolse</i>	:	Tolong	Help
<i>tripse</i>	:	Triping	Tripping

Table 10 : Slang Pattern Used by Homosexuals in the Eighties

Bahasa gaul		Original words	Infix in-in	Meaning in English
Binuline	:	Bule	Binuline	White man
Binancini	:	Banci	Binancini	Transvestite
Minakinan	:	Makan	Minakinan	To eat

Table 11 : Vowel Changing into “e-ong”

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English
<i>se'ebong</i>	: 1000	Thousand
<i>se'elong</i>	: 10 ribu	ten thousand
<i>ma(re)bong</i>	: 5 ribu	five thousand
<i>benyong</i>	: banyak	a lot of
<i>be(y)ong</i>	: bayar	to pay
<i>berepong</i>	: berapa	how much
<i>berderong</i>	: berdiri	to stand
<i>gedong</i>	: besar	big
<i>cekong</i>	: cakep	handsome
<i>centong</i>	: cantik	beautiful

celenong	: celana	trousers
rempong	: cerewet	fussy
pewong	: cewek	women
lekong	: cowok	man
krembong	: creambath	creambath
cecong	: cuci	to wash
dendong	: dandan	grooming
cebong	: pelacur	prostitute
jengong	: jangan	no
jelong	: jelek	ugly
kekong	: kaki	leg
kelewong	: keluar	out
kenepong	: kenapa	why
kepelong	: kepala	head
leong	: lihat	to look
mekong	: makan	to eat
mekongan	: makanan	food
merong	: marah	angry
metong	: mati	to die
ngecong	: terangsang	horny
nyenyong	: nyanyi	to sing
pecong	: pacar	girlfriend
pecongan	: pacaran	dating
lesbong	: lesbi	lesbi
pejrong	: pijit	massage
refleksong	: refleksi	relaxation
sesong	: sasak	bouffant
sedekong	: sedikit	a few
seksong	: seksi	sexy
sekelong	: sisir	hair comb
tetong	: susu	breast

<i>sesong</i>	: susu	breast
<i>tepong</i>	: tips	tips

Table 12 : Vowel Changing Into ‘e-es’

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English
<i>Belekes</i>	: Belakang	Back
<i>Blewes</i>	: Blow	To blow
<i>Deres</i>	: Dari	From
<i>Gentes</i>	: Gunting	Scissor
<i>Keles</i>	: Kali	Maybe
<i>Keles</i>	: Kalau	If
<i>Leges</i>	: Lagi	Again
<i>Sempes</i>	: Sampo	Shampoo
<i>Tedes</i>	: Tadi	Just
<i>Tenges</i>	: Tangan	Hand
<i>Telenges</i>	: Telinga	Ear

Table 13 : Preserving the consonants of the old word

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English	Famous name of
<i>Dewa</i>	: Dua	Two	Group band
<i>Ampar ampar pisang</i>	: Apa	What	Indo. folks song
<i>Ambarawa</i>	: Bawa	To bring	Place in centre java
<i>Duta</i>	: Duit	Money	Group band (vocalist)
<i>Mentos</i>	: Minta	To ask	Candy
<i>Nainggolan</i>	: Nunggu	To wait	Family name in batak
<i>Polo</i>	: Pulang	To go home	Famous apparel brand
<i>Sisilia</i>	: Silit	Anus	Island in Italy
<i>Rexona</i>	: Rokok	Cigarette	Deodorant

Table 14 : Preserving the sound at the beginning of the old words

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English
<i>Alisia</i>	: alis	brow
<i>Ani</i>	: anak	child
<i>Atrium</i>	: atas	upper
<i>Bawang</i>	: bau	smell
<i>Belalang</i>	: beli	to buy
<i>Betaria</i>	: beol	
<i>Cinderella</i>	: celana dalam	under wear
<i>Depnaker</i>	: depan	front
<i>Endang</i>	: enak	delicious
<i>Gembala</i>	: gemuk	fat
<i>jali jali</i>	: jalan jalan	to take a walk
<i>Jelita</i>	: jelek	ugly
<i>Kasirun</i>	: kasir	cashier
<i>Kelinci</i>	: kecil	small
<i>Kentaki</i>	: kentut	fart
<i>Kurungan</i>	: kurus	thin
<i>Lambada</i>	: lama	long
<i>Lembayung</i>	: lemas	limp
<i>Lumajang</i>	: lumayan	not bad
<i>Lupus</i>	: lupa	forget
<i>Maharani</i>	: mahal	expensive
<i>Majalengka</i>	: meja	table
<i>Mawar</i>	: mau	want
<i>Mayangsari</i>	: main	to play
<i>Minahasa</i>	: minum	to drink
<i>Mirnawati</i>	: mirip	Looks like

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English
<i>Organda</i>	: orang	people
<i>Orson</i>	: orang	people
<i>Panjaitan</i>	: panjang	long
<i>Pelita</i>	: pelit	stingy
<i>Pendekar</i>	: pendek	short
<i>Potret</i>	: potong	to cut
<i>Puspa</i>	: pusing	headache
<i>Ramayana</i>	: ramai	crowded
<i>Rumus</i>	: rumah	house
<i>Salsa</i>	: salon	salon
<i>Semarang</i>	: semua	all
<i>Sutra</i>	: sudah	already
<i>Tamara</i>	: langganan	special guest
<i>Tiger</i>	: tiga	three
<i>Tinta</i>	: tidak	not
<i>Tupai</i>	: tutup	close
<i>Utari</i>	: utang	debt

Table 15 : Changing last vowel into “ria”

Bahasa gaul	Original words	Meaning in English
<i>Bukria</i>	: Buka	To open
<i>Dukria</i>	: Duka	Sad
<i>Sukria</i>	: Suka	To like
<i>Mukria</i>	: Muka	Face

Table 16 : "SI" plus Jaanese Root

Bahasa gaul	Original words	Prefix si-	Meaning in English
Sipir	: Piro	<i>Sipir(o)</i>	How much
Simang	: Mangan	<i>Simang(an)</i>	To eat
Situr	: Turu	<i>Situr(u)</i>	to sleep
Siom	: Omah	<i>Siom(ah)</i>	House
Sidu	: Duit	<i>Sidu(it)</i>	Money

APPENDIX 2

Conversation 1 :

A : *Ik kelewong* sebentar ya.

(Saya keluar sebentar ya)

(I want out go out for a while)

B : *Mawar* ke atrium sebentar *belalang rexona*

(Mau ke atas sebentar beli rokok)

(I want to go down stairs for a while to buy cigarette)

A : *Ik belalangin* juga dong

(Beliin saya juga dong)

(Buy me a cigarette too)

B : *Apose? Manse dutanya ?*

(Apa? Mana uangnya?)

(What? Where's the money?)

A : *Beyongin* dulu *kenapose?*

(Bayarin dulu kenapa?)

(Can you pay it first?)

B : *Tinta. Ike tinta adinda duta.* Ntar loe *tinta beyong leges.*

(Tidak. Saya tidak ada uang. Nanti kamu tidak bayar saya kembali)

(No way. I don't have much money. You won't pay it back to me)

A : Ntar *ik beyong*

(Akan saya bayar nanti)

(I'll pay to you later)

B : *Domse ik* kosong *leong* nih

(Lihat, dompet saya kosong)

(Look! My wallet is empty)

A : Ya udah. *Sinse tolse ambarawain* di *domse*.

Masih *tangse mudse duta ye sutra* abis, *pecongan* aja.

(Ya sudah. Tolong ke sini ambil di dompet)

(Masih tanggal muda uang kamu sudah habis, pacaran saja)

(Ok, come here and help me to take it in my wallet)

(You run out of money in the beginning of the month cause you spent it
for
dating)

Conversation 2 :

A : *Kenapse deres tedes mukria je jelong* amat.

(Kenapa dari tadi muka kamu masam sekali)

(Why, your face looks so gloomy?)

B : *Tinta apose. Capung* aja.

(Tidak apa apa. Capek saja)

(Nothing, I just feel tired)

A : *Capung samse sapos*

(Capek sama siapa?)

(Get tired to whom?)

B : *Tinta samse sapos sapos. Kecapungan kuse* tidur. *Kepelongku* sakit

(Tidak sama siapa siapa. Kecapekan kurang tidur)

(Nobody. I just feel tired cause I need to sleep)

A : *Ik pikse masalse* yang *tedes*

(Aku pikir masalah yang tadi)

(I thought that problem)

B : *Tinta. Dise* kan *orsonnya* begitu.

Selalse keles pinjam *barse organda tinta dipoloin*.

(Tidak. Dia kan orangnya memang begitu)

(Selalu kalau pinjam baram orang tidak pernah dikembalikan)

(No. He's always like that)

(He never returned the things he borrowed in their place)

A : *Dise* kemarin juga kena *merong samse* Adi

(Dia kemarin juga dimarahin sama Adi)

(Yesterday, Adi also got angry with him)

B : Aku *mawar* tidur bentar ya

(Aku tidur sebentar ya)

(I want to have a sleep)

A : Ok. *Ik pikse je* abis *tripse*.

(Ok. Aku piker kamu abis tripping)

(Ok. I thing you just got tripping)

Conversation 3 :

A : Fid, *lekong* yang lagi di *krembong samse* Hari *mirnawati* temenmu yang *cekong*

(Fid, laki yang sedang creambath sama Hari itu mirip dengan teman kamu yang

cakep itu ya)

(Fid, the man who is now got his hair creambath with Hari looks like your handsome friend)

B : Siapa?

(Who?)

A : Itu lho yang pernah kesini, yang *kerajaan* di WTC

(Itu lho yang pernah ke sini yang kerjanya di WTC)

(The one who ever came here who works at WTC)

B : Si Agus. *Tinta*, lebih *cekong lekong* ini

(Si Agus. Tidak, lebih cakep cowok ini)

(Agus. No, this man is more handsome)

A : *Ember. Dise* kok *tinta keleong leges*. Suruh ke sini dong

(Ya. Dia kok tidak pernah kelihatan lagi. Suruh ke sini dong)

(Of course. I never see him again, ask him to come here)

B : *Adinda* yang *mawar* nih

(Ada yang mau nih)

(Do you like him?)

A : *Lumajang dileong* aja *tinta ampar ampar pisang* kan ?

(Lumayan dilihat saja tidak apa apa kan?)

B : *Sekarse dise jegong* di marina

(Sekarang dia jaga di Marina)

(Now, he's working at Marina)

A : *Sutra adinda pewong tinta ?*

(Sudah ada ceweknya belum?)

(Does he have girlfriend?)

B : *Tinta* tau. *Sutra lambada ik tinta loeng dise*

(Tidak tahu. Sudah lama aku tidak lihat dia)

(I don't know. I haven't seen him for long time)

Conversation 4 :

A : Aduh, *ramayana sekelong capung* deh *ik*

(Aduh, ramai sekali aku capek)

(Today is pretty hectic I'm tired)

B : *Ramayana* kok *puspa*

(Ramai kok pusing)

(Many customers makes you get headache?)

A : *Capung sekelong* nih . Ik *pejrong* terus

(Capek sekali nih. Aku pijit terus)

(I'm so tired, all day i do massage)

B : *Endang* bok! *Tepongan je* kan *benyong*

(Enak kan. Tips kamu kan banyak)

(You should be happy, you get a lot of tips)

A : **Lumajang**, buat **belalang mekongan** dan **lekong**

(Lumayan, buat beli makanan dan cowok)

(Not too bad, for buying food and man)

B : **Binan**, **belalang lekong** melulu

(Banci, beli laki melulu)

(Transvestite, you only think of buying man)

A : **Sutra jengong rempong je.**

(Sudah, kamu jangan cerewet)

(Come on, don't be so fussy)

B : **Je sutra pejrong crembong berepong ?**

(Kamu sudah pijit creambath berapa ?)

(How many times have you did the massage and creambath?)

A : **Ik tedes sutra crembong tiger, refleksong dewa.** Ini **sekarse crembong leges.**

(Aku tadi sudah creambath tiga, refleksi dua. Ini sekarang creambath lagi)

(I've did three times for creambath and twice relaxation. Now, I still do the creambath)

C : Eh ... **adinda** yang **mawar belalang mekongan tinta ?**

(Ada yang mau beli makanan, tidak?)

(Is there any body want to buy some food?)

All : ik **mawar** ... **mawar** ...

(Aku mau ..)

(I want ..)

C : Ayo ditulis aja sekalian duitnya

(Ayo, ditulis saja sekalian uangnya)

(Make a list and collect the money)

A : Ki, *ik tinta ambarawa duta* nih. *Je* yang *beyongin* ya. *Tedes je* dapet *tepong*

benyong kan .

(Ki, aku tidak bawa uang. Kamu yang bayar ya. Kamu tadi kan dapet tips

banyak)

(Ki, I don't bring money. Can you pay it for me. You got a lot of tips, right?)

B : Eh, *cekong* amat *je*. *Tinta mawar belalang* sendiri.

(Eh, cakep amat kamu. Tidak mau, bayar sendiri)

(How handsome you are. No way, you pay by yourself)

A : *Utari serebong* atau *berepong* kek *tinta* ada *duta* nih.

(Utang seribu atau berapa gitu, tidak ada uang nih)

(Lend me some money please, I don't bring any)

B : *Seeobong mawar belalang* apa? Kacian deh loe. Nih *marebong* ntar kembaliin.

(Seribu mau beli apa? KAsiah deh kamu. Ini lima ribu tapi kembalikan)

(What are you going to buy with a thousand ? Poor you. Here is five thousand,
but pay it later)

Conversation 5 :

- A : Di, ngapain loe ? *Mukria je jelong* kalo lagi *billabong*
(i, sedang apa? Mukamu kok jelek kalo lagi bengong)
(Di, what are you doing? Your face looks so ugly if you get confused)
- B : Aduh pingin *polo* abis hari ini *sepoi* amat.
(Aduh, pingin pulang, sepi sekali hari ini)
(I wan to go home, today, there is no customer will come)
- A : Ya ... tanggal tua. Dah *mekong* belum ?
(Ya, tanggal tua. Sudah makan belum)
(You know, it's nearly end of the month. Have you eaten?)
- B : Belon, ya udah ayo *mekong* aja ...
(Belum, ayo makan saja)
(Not yet, come on let's eat)

Conversation 6 :

- A : Eh, *tamara ik mirnawati* mak lampir deh.
(Eh, tamuku ini seperti mak lampir)
(My guest is like a witch)
- B : Hehe ... pas *je* kan grandongnya *Kenepong* ?

(he he.. Pas kamu kan grandongnya. Kenapa?)

A : Dengerin ya *tedes mentos blewes tinta mawar disesong. Sekarse dise mentos disesong sedekong.*

(Dengerin ya tadi minta di blow tanpa mau di sasak, Sekarang dia minta disasak

sedikit)

(Listen, first she asked to get hair set without any bouffant. Now, she want a little)

B : Ntar *mentos tepong* yang *benyong* aja.

(Nanti, minta tips yang banyak saja)

(Later, you asked a lot of tips from her)

A : eh, dengerin *ik* ya ...namanya mak lampir .. *tepong metong* bow!

(Dengerin saya ya, namanya mak lampir .. tips mati)

(Listen to me, you ask tips from a witch ? no way!)

Conversation 7 :

A : Wow, *dendong* rapi mau *kemanse*?

(Wow, dandan rapi mau kemana ?)

(Wow, you dress up where are you going?)

B : *Mawar mekong.*

(Mau makan)

(I want to eat)

A : *Mekong* aja rapi banget, mau *JD* ya ...

(Makan saja rapi sekali, mau jual diri ya ..)

(You dress up only for going to eat .. do you want to sell yourself)

B : ***Ember*** .

(Memang)

(yes)

A : Dasar kucing loe

(Dasar gigolo kamu)

(Gigolo)

B : Meong !

(Meong)

(Miaw)

Conversation 8 :

A : Mel, ***ik capung*** nih

(Mel, aku capek nih)

(Mel, I'm tired)

B : ***Kenapose?*** Teriak teriak melulu

(Kenapa? Teriak teriak saja)

(Why do you scream ?)

A : Dah ***jali*** jauh jauh eh masih ***tinta bukria***

(sudah jalan jauh jauh, masih belum buka)

(I walked so far, but has not open yet)

- B : Biasanya kan udah *bukria*, hari ini *tupai* kali. Trus *tinta* jadi *belalang* ?
 (Biasanya kan sudah buka, hari ini mungkin tutup. Terus tidak jadi beli?
)
 (Usually, it is open maybe today it is close so you don't buy anything?)
- A : Ya *tinta* lah.
 (Ya tidak lah)
 (of course no)

Conversation 9 :

- A : Eh, tau *sesong* gue nggak ? Aduh mana sih ?
 (Eh, tahu sisir ku tidak? Aduh mana sih?)
 (Do you know where I put my comb?)
- B : Her, tau *sesonge* Ani nggak?
 (her, tahu sisir punya Ani tidak ?)
 (Her, do you know Ani's comb?)
- C : Ni, cari *sesong* tha .. gimana sih *tetong* kamu kan kamu bawa sendiri
 (Ni, cari susu tha ...gimana tetek kamu kan kamu bawa sendiri)
 (Ni, are you looking for breast .. how come, you must bring your own
 breast)
- A : Monyong, *sesong* bukan *tetong* ... *sesong blewes*.
 (Monyong, sisir bukan tetek ...sisir untuk blow)
 (Morron, I mean my comb not my breast ...comb for blowing)

Conversation 10 :

A : Mbak, tukar *seelongan dewa* dong

(Mbak, tukar sepuluh ribuan dong)

B : *Tinta adinda. Duta ik* tinggal *marebong*

(Tidak ada. Uangku tinggal lima ribu)

(I don't have. I only have five thousand)

A : Di, adinda *seelongan dewa* nggak ?

(Di, ada sepuluh ribuan dua tidak?)

(Di, do you have ten thousands for two?)

C : Iya, Bentar ya

(Yes, Wait a minute)

A : Wah *duta je benyong sekelong*

(Wah, uang kamu banyak sekali ya)

(Wow, you have a lot of money)

C : Makanya yang rajin cari *tamara* biar dapet *tepong* yang *benyong*.

(MAkanya cari tamu yang banyak biar dapat tips yang banyak)

(That's why, you must looking for customers so that you'll get money)

Conversation : 11

A : Ki, cepetan ... *adinda pewong centong seksong* bo

(Ki, cepetan ...ada perempuan cantik seksi)

(Ki, hurry .. there's a beautiful sexy girl)

B : *Manse*

(Mana)

(Where)

A : Itu lho

(Itu lho)

(That one)

B : Paling juga *cebong* jual *selang*

(Mungkin perek jual selangkangan)

(Perhaps a prostitute)

C : *Tetonge gedong* rek.. wih *kekonge*

(Dadanya besar dan kakinya ...)

(She has a big boobs ... wow her legs ..)

A : Wis wis jo *ngecong*

(Sudah jangan terangsang)

(Come on, you horny?)

C : Gundul mu *ngecong*

(No way. I'm not horny)

A : Tuh *celenong*mu ...basah basah basah!

(look at your wet pants)

Conversation 12:

A : Rin, *tamaranya* si Andri *pere* apa *cebong*?

(Rin, tamunya sih Andre itu perempuan baik atau pelacur?)

(Rin, Andre's guest is a woman or a whore ?)

- B : ***Ik tinta*** tau la yaw, ***kenepong***
 (Aku tidak tahu. Kenapa?)
 (I don't know. Why ?)
- A : ***Tinta***. Itu ***binuline*** yang disana ***nainggolan*** ..
 (Tidak. Itu bule yang nunggu disana)
 (No ...that white man waiting over there)
- B : Kenapa ambil aja
 (Kenapa, ambil saja)
 (Why, just take him)
- A : ***Tinta. Ik tinta mawar*** ama ***binuline*** bisa ***metong*** lagi.
 (Tidak. Aku tidak mau sama bule bisa mati lagi)
 (No. I don't want a white man. I can die.)
- B : Takut ?
 (Afraid?)
- A : Iya kan kalo dapet ***binuline*** kan ***gedong panjaitan*** lagi.
 (Ya, kalo dapet bule kan besar dan panjang)
 (If you get white man ...he's huge and long)
- B : He he
- A : Ya kalo ***cebong*** dapet ***binuline*** yang ***gedong*** apa gak ***metong*** ya
 (Ya kalau pelacur dapat bule yang besar apa tidak mati ya)
 (If the whore get a huge white man ...will she be ok ?)
- C : Ya resiko, tapi kalo ***cebong*** ya dah biasa jual ***selang*** ya nggak ngefek.
Cebong cebong yang suka jual ***selang*** ama ***binuline*** sih ***sisilianya*** jebol!

(ya resiko, tapi kalau pelacur ya sudah biasa jual selangkangan tidak terpengaruh)

Para pelacur yang menjajakan diri sama bule pasti anusnya sudah rusak)

(It is her risk. But if it's a whore who get used to do the prostitute, it won't be any

problem. Prostitutes who slept with white man must have their anal smash up)

B : *Sisiliamu* juga jebol tah?

(Silitmu juga rusak?)

(Yours also get injured?)

C : Sembarangan ...

B : Kamu kan kemarin malam juga **JD DJ** kan?

(Kamu kemarin malam juga jual diri di jalan kan?)

(Last night, you also sell you body on the street, right?)

A : Wah, kamu juga *ikutan* Dicky jadi *lola*?

(Wah, kamu juga ikutan Dicky jadi lonte lanang ?)

(waw, you also follows Dicky's way as a gigolo)

C : *Gilingan*, kemarin aku *nainggolan* angkot

(Gila, kemarin aku nunggu kendaraan umum)

(Crazy, last night I waited for public transportation)

Conversation 13 :

A : Keluar bentar ya
(I go out for a second)

B : Ya *jenggong lambada*
(Ya, jangan lama lama)
(Yes, don't be too long)

C : *kemanse?*
(Kemana ?)
(Where are you going)

A : *TL, betaria* ikut?
(Toilet. Mau berak ikut?)
(Toilet, to discharge secretion , want to join?)

Conversation 14 :

A : Di, hari ini telat lagi ya?
(Di, you come late again today?)

B : Iya, sori aku tadi nunggu bemo lama banget
(Yes, sorrry cause I have to wait for public transportation)

C : *Nainggolan* bemo, apa *kacapungan* semalem loe kan dapet *tamara*
(Nunggu bemo apa kecapekan kemarin malam kan dapat langganan)
(Waiting for a bemo, or get tired since you have a guest last nihgt)

B : Eh, *binancini* satu ini *rempong. KCC*
(Eh, banci ini cerewet dan banyak mulut)
(Fussy and blabber)

C : Eh kok *ik* dibilang *rempong* sih ... bener nggak kamu semalem dapet *tamara*

Makanya *mukria je lembayung* banget. *Kecapungan*.

(kok aku dibilang cerewet ..benar tidak semalam kamu dapat tamu makanya muka kamu jadi lemes naget kecapekan)

(How come you told me fussy ...but you really got a guest last night, right? That's why your face is so dim ...you get tired, right?)

B : *Ani* yang satu ini emang *gilingan kacang* ...

(Anak yang satu ini memang gila banyak omong)

(This one is really crazy and blabber)

C : Dapet *benyong* nggak ?

(Dapat banyak nggak?)

(Did you get a lot of money?)

Conversation 15 :

A : Eh *bawang* apa nih ?

(Bau apa ini?)

(What is so smelly ?)

B : Si Ani, *kentaki* tuh ...

(Ani, kentut)

(It's Ani farts)

C : Enak aja .. tuh obatnya tumpah

Conversation 16 :

A : Wis *minakinan*

(sudah makan?)

(Have you eaten ?)

B : Belum. Kamu *sekarse* tha? Tunggu tinggal *cecong* kok. Ina, *sempesnya* mau habis nih.

(Belum, kamu mau makan sekarang ? Tunggu tinggal cuci saja. Ina samponya mau habis nih)

(Not yet, do you want to eat now ? Wait, I just only wash her hair. Ina, you're run out of shampoo)

A : *Blewes?*

(Blow?)

B : *Tinta* ama Andri.

(Tidak, sama Andri)

(No, with Andri)

Conversation 17 :

A : Yanto, abis blowes gentes ya

(Yanto, abis blow, gunting ya?)

(Yanto, after blowing, you cut)

B : Ya. *Manse organdanya?*

(Ya, mana orangnya?)

(Yes, where is the person ?)

A : Sudah di *cecong* .

(Sudah di cuci)

(get her hair washed)

B : Ok

Conversation 18 :

A : Ntar kamu langsung *polo rumus*? Lewat mana ?

(Nanti kamu langsung pulang rumah ? Lewat mana?)

B : Ya Depnaker, emang belekes bisa ?

(Ya depan, memang lewat belakang bisa?)

A : lewat mana maksudku?

B : Ya biasa kenepung?

(Ya biasa, kenapa?)

(As usual, why ?)

A : Ntar ikut ya aku mau mampir *salsa* temenku dulu

(Nanti aku ikut ya, aku mau mampir salon temenku dulu)

(Is it ok if I go home with you cause I want to visit my friend's salon)

Conversation 19 :

A : Di, ono *sidu* tha ?

(Di, kamu ada uang ?)

(Di, do you have money?)

- B : *Sipir?* Iki ono limo
(How much ? Here is five thousands)
- A : Gawe *simang*. Nang *siom* tadi aku gurung *simang*
(Buat makan. Tadi dirumah aku belum makan)
(To eat. I have not eat at home)
- B : Ayo, barengi
(Let's go)
- A : Males aku tak *situr* sek.
(Malas, aku mau tidur dulu)
(I want to sleep)

Conversation 20 :

- A : Mel, ntar *je potret rambut* *ik* ya ?
(Mel, nanti tolong potongin rambutku ya ?)
(Mel, please help to cut my hair ?)
- B : Ya, kemarin *ik lupus*.
(Ya, kemarin aku lupa)
(Yes, I forgot yesterday)
- A : ok, *jenggong pendek*
(Ok, jangan pendek)
(Ok, don't be too short)